

1. Kundendaten / Dati cliente

Vor und Zuname bzw. Firmenbezeichnung _____
 Nome e cognome o denominazione

Vertreter _____ Eigenschaft _____
 Rappresentante Carica

Geburtsort _____ Geburtsdatum ____/____/_____
 Luogo di nascita Data di nascita

MwStr.Nr. _____
 Part. IVA

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Str.Nr. _____
 Cod. Fisc.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Rechnungsadresse / Indirizzo fatturazione

Anschrift _____ Nr. _____
 Indirizzo n°

PLZ _____ Ort _____ Provinz _____
 CAP Località Provincia

Tel. _____ Fax _____ e-mail _____

Rechnungsadresse ist Anschlussadresse
 Indirizzo fattura equivalente a indirizzo allacciamento

Rechnung per e-mail / fattura via e-mail

Anmeldung Newsletter / Iscrizione Newsletter

2. Gebäudedaten - Anschlussdaten / Dati relativi all'immobile & allacciamento

Adresse / Indirizzo (Straße / Strada, Ort / Luogo) _____

Bp. _____ Gp _____ KG _____ Apartement Nr. _____
 p.ed. p.f. CC Appartamento n°

Einzug am _____
 Entrata il

Austritt am _____
 Uscita il

Datum und Ort / Data e Luogo

Unterschrift / Firma

Anlage: Kopie Identitätskarte

Mit der Unterschrift bestätigt der/die Unterfertigte, das beiliegende Informationsschreiben betreffend die Datenschutz-Grundverordnung zur Kenntnis genommen zu haben.

Allegato: Copia Carta d'Identità

Con la presente il/la sottoscritto/a conferma di aver preso nota dell'allegata informativa sul regolamento generale sulla protezione dei dati.

Informationsmitteilung im Sinne der Artt. 13 und 14 der europäischen Datenschutz-Grundverordnung Nr. 679/2016

Im Sinne der oben angeführten Verordnung informieren wir Sie hiermit über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten, die im Rahmen der **Verwaltung und Abwicklung der bestehenden Geschäftsbeziehungen** erfolgt.

(Quelle der Daten, Zweck und Rechtsgrundlage der Verarbeitung)

Ihre personenbezogenen Daten werden bei Ihnen und gelegentlich auch bei Dritten erhoben und für jene Zwecke verarbeitet, die eng mit der Verwaltung und Abwicklung der Geschäftsbeziehungen und mit den Verpflichtungen verbunden sind, die sich für uns aus Gesetzen, Verordnungen und EU-Bestimmungen ergeben. Entsprechend erfolgt die Verarbeitung zur Erfüllung von vertraglichen und gesetzlichen Verpflichtungen. Gleiches gilt gegebenenfalls auch für die Verarbeitung von personenbezogenen Daten Ihrer Mitarbeiter. Wir weisen darauf hin, dass die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten, die im Zuge der reinen Vertragsabwicklung erfolgt, keiner spezifischen Einwilligung seitens des Betroffenen bedarf.

(Art der verarbeiteten Daten - Datenkategorien)

Im Normalfall verarbeiten wir im Zusammenhang mit bestehenden Geschäftsbeziehungen nur personenbezogene Daten (z.B. Kontakt- und Vertragsdaten wie z.B. Name, Adresse, Geburtsdaten, Steuernummer, Bankverbindung, Bestandsdaten, Katasterdaten, usw., sowie Verbrauchsdaten).

Die Genossenschaft verarbeitet in der Regel keine sogenannten „besonderen Kategorien von personenbezogenen Daten“.

(Art der Datenverarbeitung und Sicherheitsmaßnahmen)

Die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten erfolgt für die oben genannten Zwecke händisch oder elektronisch und jedenfalls unter Einhaltung sämtlicher organisatorischer und technischer Sicherheitsmaßnahmen, sodass die Sicherheit und Vertraulichkeit der Daten gewährleistet ist. Wir gewährleisten im Sinne der gesetzlichen Bestimmungen, dass die Verarbeitung der personenbezogenen und ggf. „besonderen“ Daten unter Beachtung der Rechte, Grundfreiheiten und der Würde des Betroffenen, im Besonderen in Bezug auf die Privatsphäre, die persönliche Identität und das Recht auf Schutz der personenbezogenen Daten, vorgenommen wird. Die Verarbeitung erfolgt durch unsere Mitarbeiter, die von den personenbezogenen Daten Kenntnis erlangen, und hierfür explizit beauftragt sowie entsprechend instruiert wurden.

(Aufbewahrungszeit)

Ihre Daten werden für die Dauer des gesamten Vertragsverhältnisses sowie darüber hinaus gemäß den gesetzlichen Aufbewahrungs- und Dokumentationspflichten im Sinne der steuerrechtlichen und zivilrechtlichen Vorgaben aufbewahrt. Im Zusammenhang mit der Speicherdauer wird darauf hingewiesen, dass die ordentliche Verjährung gemäß Art. 2946 ZGB zehn Jahre beträgt und entsprechend eine Löschung der Daten frühestens nach Ablauf der Verjährungsfristen erfolgt.

(Weitergabe der Daten an Dritte)

Für die Verwaltung und Abwicklung der Geschäftsbeziehungen werden Ihre Daten zwecks Buchhaltung und Steuerberatung an den Raiffeisenverband Südtirol Gen. mit Sitz in Bozen, Raiffeisenstraße 2 weitergegeben, welcher zum Auftragsverarbeiter ernannt wurde. Außerdem werden Ihre Daten zwecks Aktivierung des Glasfaseranschlusses an die Firma Telco Telecomunicazioni GmbH mit Sitz in Bozen, Via Pier Fortunato Calvi 7 weitergeben, sowie zwecks Verrechnung mit dem Provider an die Verwaltung der Gemeinde, in welcher der Anschluss aktiviert wird (Gemeinde Toblach mit Sitz in 39034 Toblach, Graf-Künigl-Str. 1 bzw. Marktgemeinde Innichen mit Sitz in 39038 Innichen, Pflögplatz 2). Auch diese wurden zu Auftragsverarbeitern ernannt. Es kann außerdem vorkommen, dass Ihre Daten an ausgewählte Vertragspartner weitergegeben werden, um die Erfüllung eines bestimmten Vertragsgegenstandes zu ermöglichen und um die kontinuierliche Weiterentwicklung und Verbesserung der beanspruchten Produkte zu gewährleisten (z.B. IT-Dienstleister oder Softwarelieferanten). Diese werden ebenfalls zu „Auftragsverarbeitern“ ernannt und sind verpflichtet Ihre Daten vertraulich, gemäß den geltenden Sicherheitsstandards und unter Einhaltung der rechtlichen Vorgaben zu verarbeiten. Eine Weitergabe der Daten in Länder außerhalb der Europäischen Union erfolgt nicht.

Eine Liste der Dritten an welche Ihre personenbezogenen Daten weitergegeben werden, kann jederzeit beim Verantwortlichen angefragt werden.

(Rechte des Betroffenen)

Wir weisen Sie darauf hin, dass Ihnen als „Betroffener der Datenverarbeitung“ gemäß Datenschutz-Grundverordnung besondere Rechte zuerkannt werden:

- Recht auf Auskunft: Die Art, die Herkunft, die Logik sowie die Zweckbestimmung der Verarbeitung muss Ihnen auf Anfrage bekanntgegeben werden.
- Recht auf Berichtigung: Sofern Ihre Daten nicht/nicht mehr korrekt sind, können diese berichtigt bzw. vervollständigt werden, wenn ein diesbezügliches Interesse besteht. Es steht Ihnen zu, einen entsprechenden Antrag zu stellen.
- Recht auf Löschung: Auf Anfrage können sie eine Löschung ihrer personenbezogenen Daten fordern, welcher seitens des Verantwortlichen, vorbehaltlich gesetzlicher/vertraglicher Auflagen, nachgekommen werden muss.
- Recht auf Einschränkung bei gesetzeswidriger Verarbeitung: In gewissen Fällen können Sie eine zeitweise Einschränkung der Daten vornehmen lassen.
- Recht auf Datenübertragbarkeit: Auf Anfrage müssen Ihnen Ihre Daten in verständlicher Art und Weise zur Verfügung gestellt, bzw. an Dritte übertragen werden.
- Widerspruchsrecht gegen die Verarbeitung: Die Zustimmung zur Verarbeitung kann jederzeit widerrufen werden.

Für die Ausübung dieser Rechte können Sie sich direkt an die Genossenschaft wenden. Bitte richten Sie eine etwaige Anfrage schriftlich an den Verantwortlichen der Datenverarbeitung, wie nachfolgend genauer beschrieben.

Wir erinnern daran, dass der Betroffene jederzeit eine Beschwerde an die nationale Datenschutzbehörde „Garante per la protezione dei dati personali“, Piazza Montecitorio 121, 00186 Rom, Email: garante@gpdp.it, richten kann.

(Verantwortlicher der Datenverarbeitung)

Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist **Fernheizkraftwerk Toblach-Innichen Genossenschaft mit Sitz in Toblach, Bahnhofstraße 8, Tel. 0474 973214, E-Mail: info@fti.bz, MwSt.Nr. 01549910212.**

Mit freundlichen Grüßen

Fernheizkraftwerk Toblach-Innichen Genossenschaft



FERNHEIZKRAFTWERK TOBLACH-INNICHEN GENOSSENSCHAFT
TELERISCALDAMENTO TERMO-ELETTRICO
DOBBIACO-SAN CANDIDO SOC.COOP
Bahnhofstrasse 8 - Via Stazione 8
TOBLACH 39034 DOBBIACO
Tel.: 0474/973214 - Fax: 0474/976570
MwSt. Nr. - Part. Iva: 01549910212

WWW.FTI.BZ – INFO@FTI.BZ